

به حفاظت نیاز دارید؟



1. افراد با ملیت خارجی، در هنگام ورود به ایتالیا چه حقوق و وظایفی دارند؟

خوش آمدید. شما وارد ایتالیا شده‌اید. این به آن معنی است که شما در اتحادیه اروپا هستید. هر شخص که به ایتالیا وارد میشود باید خود را به مقامات ملی معرفی کند تا هویت او شناسایی شود. از پلیس نترسید زیرا به شما کمک، و از شما محافظت میکند.

جهت تشخیص هویت، باید نام کوچک، نام فامیلی، تاریخ تولد، کشور محل تولد و کشور محل اقامت خود را به‌طور کامل و صحیح بیان کنید. اگر در این مرحله هر گونه مدرکی دارید، نشان دهید. مهم است که اگر همراه اعضای خانواده‌تان سفر می‌کنید، اطلاع دهید. همچنین ضروریست که توضیح دهید به چه دلیل کشورتان را ترک کرده و چرا وارد ایتالیا شده‌اید. روند تشخیص هویت شامل گرفتن عکس و اثر انگشت شماست. این روند استاندارد برای تمام افرادی است که به‌تازگی وارد میشوند.

مهم است که آنچه با شما در میان گذاشته میشود را متوجه شوید و بدانید آنچه اظهار میکنید به‌طور صحیح در اسنادی که امضا میکنید ثبت میشود. بنابراین اگر مطلبی برای شما روشن نیست یا دچار تردید و شبهه هستید، به کمک یک مترجم می‌توانید تقاضای شفاف سازی کنید.



FAS



شما حق کار، تحصیل و دریافت کمکهای پزشکی را دارید.

اگر وضعیت پناهندگی یا حفاظت فرعی دارید، میتوانید برای سندی که به شما اجازه سفر و جابجایی در اروپا برای مدت 90 روز را میدهد درخواست دهید. این سند در کشورهای غیر اروپایی به استثنای کشور خودتان نیز معتبر است. در هر صورت، قبل از عزیمت همیشه (از) سفارت کشوری که قرار است به آنجا بروید اطلاعات کسب کنید.

شما همچنین این حق را دارید که خانواده‌تان را از طریق یک پروسه قانونی و امن که به آن اتحاد مجدد خانواده میگویند، به ایتالیا بیاورید.



scan to find information



HELP.UNHCR.ORG
asylum, rights and duties,
and dedicated service

TELEGRAM
Opportunities, events and
dedicated service

JAMAMAP.IT
Service map in 19
languages

HELPLINE
800 905 570

9:00 - 5:00 pm
From Monday to Friday

✉ numeroverderifugiati@arcli.it

📞 Lycamobile + 39342 775 4946

IN CASE OF EMERGENCY

24/7 - free - confidential

Police and Ambulance



112

Antiviolence Helpline



1522

Antitrafficking Helpline



800 290 290

📞 LYCAMOBILE + 39342 775 4946

4. کمیسیون منطقه ای

در ایتالیا تنها مرجع مسئول بررسی تقاضای پناهنجویی شما، کمیسیون منطقه ای تشخیص رسمیت حفاظت بین‌المللی است.

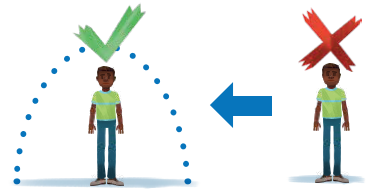
درخواست شما در جریان یک مصاحبه بررسی میشود در این مصاحبه شما حق دارید تقاضا کنید که یک مترجم هم‌زبان و هم‌جنس شما نیز حضور داشته باشد. ممکن است مصاحبه‌ی شما به‌صورت ویدئویی ضبط شود. اگر موافق نیستید، میتوانید دلایل مخالفتتان را به کمیسیون که در مورد درخواست شما تصمیم میگیرد، بیان کنید. در همهی مراحل، و خصوصاً در این مرحله، شما این فرصت را دارید که مدارکتان را نشان دهید، وقایع شخصی، مدارک پزشکی، عکس و یا دیگر مدارکی که برای درخواست حفاظت خود لازم میدانید را نشان دهید.



وضعیت پناهندگی



حمایت فرعی



محافظت ویژه

تصمیم منفی

کمیسیون ارضی ممکن است به شما پناهندگی یا حفاظت فرعی بدهد و یا پاسخ منفی دهد. در صورت پاسخ منفی کمیسیون - همچنان به دلیل اینکه بازگشت شما به کشور اصلی خودتان میتواند باعث تهدید جان شما شود، ممکن است به شما فرم دیگری از حفاظت را اعطا کند که نامش حفاظت ویژه است.

اگر با تصمیماتی که کمیسیون برای شما می‌گیرد موافق نیستید، میتوانید قانوناً اعتراض کنید. حق دریافت کمکهای قانونی رایگان را نیز دارید.

5. حقوق دینفع حفاظت

اگر به شما فرمی از حفاظت اعطا شد، این حق را دارید که اجازه‌ی اقامت دریافت کنید که مدت زمان این اجازه اقامت بسته به نوع تصمیم تغییر میکند: 5 سال برای موارد حفاظت بین‌المللی یعنی وضعیت پناهندگی و حفاظت فرعی و دو سال برای موارد حفاظت ویژه.

وقتی اجازه اقامت منقضی شد، می‌توانید جهت تهدید اجازه‌ی اقامت خود اقدام کنید. شما حق کار، تحصیل و دریافت کمکهای پزشکی را دارید.



وضعیت پناهندگی
احمایت فرعی



محافظت ویژه



به خاطر داشته باشید که تا مادامی که یک پناهجو هستید، حق ترک خاک ایتالیا را ندارید.

حفاظت

بعنوان پناه جو اگر نیاز داشته باشید این حق را دارید که به مرکزی ویژه منتقل شوید تا اجازه اقامت موقت و ماندن در خاک ایتالیا را کسب کنید و منتظر بررسی تقاضایتان باشید. به خاطر داشته باشید که تا مادامی که یک پناهجو هستید، حق ترک خاک ایتالیا را ندارید. دو ماه بعد از تکمیل فرم C3، این حق را خواهید داشت که به طوقانونی در ایتالیا کار کنید.

بدانید در طول این مرحله ارزیابی، این حق را دارید که با آژانس پناهندگان سازمان ملل UNHCR یا هر سازمان متخصص در زمینه پناهجویی به انتخاب خودتان تماس بگیرید.

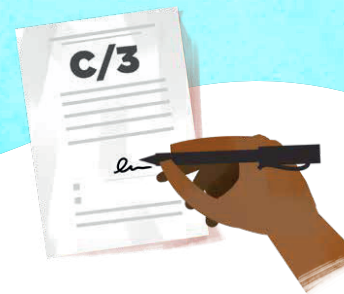
3. مقررات دوبلین

از لحظهای که شما به این کشور وارد میشوید این ایتالیاست که کار محافظت از شما و، درنتیجه، ثبت درخواست حفاظت شما را به عهده میگیرد.

به طور کل، کشور مسئول ارزیابی تقاضای پناهجویی شما، اولین کشوری در اروپاست که وارد آن می شوید. با این وجود، اگر کسی از اعضای خانوادهتان در دیگر کشورهای اروپایی زندگی میکند یا مدرکی دارید که در کشورهای دیگر اروپا برایتان صادر شده، ممکن است تقاضای شما توسط کشور دیگری بررسی شود که میتواند بطور قانونی در آنجا باشید و در امنیت به آنجا منتقل شوید.

به همین دلیل، مهم است که اگر کسی از اعضای خانوادهتان در کشور اروپایی دیگری زندگی میکند، این مطلب را هر چه سریعتر به مسئولین اطلاع دهید.

به این پروسه و روش، پروسه دوبلین می گویند و تنها هدفش مشخص کردن کشوری است که روند کار پناهجویی شما در آن انجام خواهد گرفت ولی این مطلب به دلایل شما جهت درخواست حفاظت مربوط نمیشود. پروسه دوبلین در تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا از جمله نروژ، ایسلند، سوئیس و لیختن اشتاین اجرا می گردد.



اگر بیماری جدی یا اختلال روانی دارید، یا تحت شکنجه، تجاوز و یا دیگر اشکال جدی خشونت روحی، جسمی و جنسی قرار داشته اید، حق دارید که کمک مناسب و خدمات ویژه دریافت کنید.



شخصی بیشتری همچون قومیت شما، زبان و گرایش مذهبی شما میشود.

در این مرحله، مسئولین، از شما خواهند پرسید که چگونه به اروپا سفر کردید و آیا در کشور خودتان و یا در طول سفرتان مورد شکنجه، آسیب، خشونت و بازداشت قرار گرفته اید. آیا متعلق به گروه سیاسی هستید. و اینکه آیا کسی از اعضای خانوادهتان در ایتالیا و یا در اروپا زندگی می کند و میپرسند که آیا مدارکی همراهتان دارید.

اگر مشکل سلامتی و یا نیاز خاصی دارید، هم در این زمان و هم هر وقت دیگر در طول این روند بررسی، میتوانید آن را مطرح کنید. در واقع، اگر بیماری جدی یا اختلال روانی دارید، یا تحت شکنجه، تجاوز و یا دیگر اشکال جدی خشونت روحی، جسمی و جنسی قرار داشته اید، حق دارید که کمک مناسب و خدمات ویژه دریافت کنید.

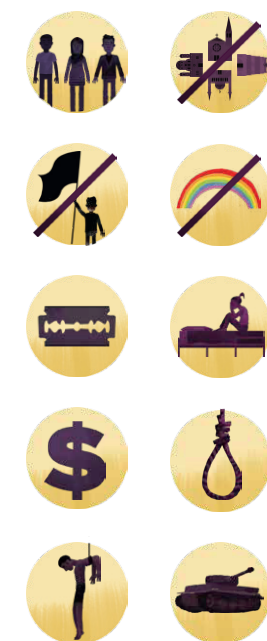
در این مرحله، به طور واضح دلایل اینکه چرا تقاضای حفاظت کرده اید را بیان کنید. اگر ترجیح میدهید، میتوانید این دلایل را بطور نوشته ارائه دهید.

مهم است که آنچه به شما گفته میشود متوجه شوید و بدانید که اظهارات شما به طور صحیح در فرم نوشته میشود. اگر هر نکتهای برایتان گنگ است، از مترجم بخواهید آنچه گفته شده را برایتان واضح توضیح دهید.

در پایان مصاحبه، آن ها از شما میخواهند این فرم را امضا کنید و به شما یک کپی از آن میدهند. این کپی را در محل امنی نگه داری کنید. تمام اطلاعاتی که ارائه میدهید به طور کاملاً محرمانه نگهداری میشود و هیچ یک از مسئولین کشور خودتان یا کشور ثالث از آن مطلع نخواهد شد.

در بعضی موارد تقاضای حفاظت شما در یک پروسه کاملاً سریع که موارد بررسی کوتاهتری دارد، ارزیابی میشود. در صورت بیمار بودن یا نیاز به احتیاجات ویژه، این حق را دارید که تقاضای شما در اولویت بررسی شود.

به یاد داشته باشید اگر اطلاعات بیشتری بخواهید می توانید با مشاور قانونی مرکز یا اداره مهاجرت تماس بگیرید.



اگر شما کمتر از 18 سال سن دارید و تنها سفر می کنید سریعاً این مطلب را به مسئولین و یا اگر نهادهای حقوق بشری در دسترس هستند به آنها اطلاع دهید.

افرادی که زیر سن قانونی و تنها به ایتالیایی رسند، حق محافظت و همچنین دسترسی به مراکز پذیرش که به آنها اختصاص داده شده را دارند. همچنین حق ماندن در ایتالیا و دریافت کمک از یک سرپرست را دارند.

اگر مشکل سلامتی دارید یا نیاز خاص دیگری دارید، فوراً آنرا به مسئولین بگویید. یا در صورت در دسترس بودن نهادهای بشردوستانه به آنها اطلاع دهید.

2. دسترسی به پروسه

اگر از بازگشت به کشور اصلی خودتان میترسید زیرا زندگی شما یا خانوادهتان در خطر است، حق این را دارید که تقاضا کنید تا از شما محافظت شود.

اگر هیچگونه ملیتی ندارید و می ترسید به کشور محل اقامت خودتان بازگردید زیرا زندگی شما یا خانوادهتان در خطر است، این حق را دارید که تقاضا کنید از شما حفاظت شود.

اگر مورد آزار و اذیت قرار گرفته اید و یا می ترسید که به دلایل زیرمورد اذیت و آزار قرار بگیرید: نژاد، ملیت، قومیت، دین، عقاید سیاسی، اگر بدلیل تعلق، داشتن به یک گروه اجتماعی خاص می ترسیدمورد خشونت و برده داری واقع شوید، اگر می ترسید که محکوم به مرگ شوید، یا شکنجه شوید و یا از منطقه ای که در آنجا جنگ جریان دارد می آید، میتوانید تقاضا کنید از شما محافظت شود.

بعد از ابراز ترستان از بازگشت به کشورتان، مسئولین، شما را پناهجو در نظر میگیرند.

در این مرحله، اگر نیازی می بینید، میتوانید تقاضا کنید میهمان یک مرکز پذیرش شوید.

جهت ثبت نام برای پناهنده شدن، باید با پلیس ایتالیا تماس بگیرید. سپس درخواست شما به کمیسیون ویژه که کارش ارزیابی درخواست شماست، ارجاع میشود.

سپس اداره مهاجرت پلیس به همراه یک مترجم زبان، به شما کمک میکنند تا فرمی را به نام فرم C3 پر کنید، که شامل اطلاعات